



ВЫСШИЙ АРБИТРАЖНЫЙ СУД РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ Президиума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации

№ 2096/07

Москва

26 июня 2007 г.

Президиум Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации в составе:

председательствующего – Председателя Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации Иванова А.А.;

членов Президиума: Валявиной Е.Ю., Завьяловой Т.В., Исайчева В.Н., Козловой А.С., Козловой О.А., Моисеевой Е.М., Нешатаевой Т.Н., Першутова А.Г., Сарбаша С.В., Слесарева В.Л., Юхнея М.Ф. –

рассмотрел заявление общества с ограниченной ответственностью «Издательство «Экспресс» о пересмотре в порядке надзора решения Арбитражного суда Кировской области от 15.05.2006 по делу № А28-19473/05-393/25, постановления Второго арбитражного апелляционного суда от 28.08.2006 и постановления Федерального арбитражного суда Волго-Вятского округа от 29.11.2006 по тому же делу.

В заседании приняли участие представители заявителя – ООО «Издательство «Экспресс» (ответчика) – Целоусов Н.Г., Целоусов Р.Н.

Заслушав и обсудив доклад судьи Моисеевой Е.М., а также объяснения присутствующих в заседании представителей участвующего в деле лица, Президиум установил следующее.

Федеральное государственное унитарное предприятие «Верхневолжское аэрогеодезическое предприятие» (далее – предприятие) обратилось в Арбитражный суд Кировской области с иском к обществу с ограниченной ответственностью «Издательство «Экспресс» (далее – издательство) о взыскании 100 000 рублей компенсации за нарушение авторских прав на карту (картографическое произведение).

Решением Арбитражного суда Кировской области от 15.05.2006 исковое требование удовлетворено.

Постановлением Второго арбитражного апелляционного суда от 28.08.2006 решение суда первой инстанции оставлено без изменения.

Федеральный арбитражный суд Волго-Вятского округа постановлением от 29.11.2006 оставил названные судебные акты без изменения.

В заявлении, поданном в Высший Арбитражный Суд Российской Федерации, о пересмотре решения суда первой инстанции и постановлений судов апелляционной и кассационной инстанций в порядке надзора издательство просит их отменить, ссылаясь на неправильное толкование и применение арбитражными судами статей 6, 7, 8, 16, 49 Закона Российской Федерации от 09.07.1993 № 5351-І «Об авторском праве и смежных правах» (далее – Закон об авторском праве).

В отзыве на заявление предприятие просит названные судебные акты оставить в силе как соответствующие действующему законодательству.

Проверив обоснованность доводов, изложенных в заявлении, отзыве на него и выступлениях присутствующих в заседании представителей издательства, Президиум считает, что обжалуемые судебные акты подлежат отмене с принятием нового судебного акта об отказе предприятию в удовлетворении заявленного требования по следующим основаниям.

Предприятие в 2001 году совместно с обществом с ограниченной ответственностью «Двина» составило, подготовило к печати и выпустило в свет Атлас города Кирова, на экземплярах которого указано, что обладателем исключительных авторских прав на картографическую основу атласа является предприятие.

Издательство на рекламном приглашении поместило иллюстрацию, изображающую местонахождение и схему проезда к издательству, что, по мнению истца, свидетельствует о нарушении его исключительных прав, поскольку ответчик использовал (воспроизвел) часть карты, помещенной на странице № 67 атласа, предварительно переработав ее.

Возражая против иска, издательство ссылалось на то, что схема проезда создана его работником, не является тождественной карте, а лишь схожа с ней (это объясняется использованием общей исходной информации).

Как установлено судом первой инстанции и подтверждено судами апелляционной и кассационной инстанций, карта, помещенная в Атласе города Кирова, в соответствии со статьей 6 Закона об авторском праве является объектом авторского права,

исключительные права на которую возникли у предприятия в силу факта ее создания согласно требованиям пункта 1 статьи 9 названного Закона. При этом суды исходили также из того, что при отсутствии доказательств иного автором произведения считается лицо, указанное в качестве автора на оригинале или экземпляре произведения.

Оснований для переоценки данного вывода судов и принятия возражения издательства о том, что карта предприятия – это простая (не авторская, не творческая) форма передачи информации, у Президиума не имеется.

При таких обстоятельствах в соответствии со статьей 16 Закона об авторском праве суды правомерно указали, что исключительное право на использование своего произведения в любой форме и любым способом принадлежит автору. Исключительное право автора на использование произведения означает право осуществлять или разрешать определенные действия, в частности воспроизводить произведение, распространять экземпляры произведения, переделывать или другим способом перерабатывать произведение и т.п.

Согласно статье 30 Закона об авторском праве имущественные права могут передаваться только по авторскому договору.

Издательство не представило доказательств разрешения предприятия (правообладателя) на использование своей карты, поэтому суды признали воспроизведение ответчиком части охраняемого произведения истца незаконным.

Суды, исходя из экспертного заключения Уральского окружного управления геодезии и картографии от 05.04.2006, не приняли во внимание довод, приведенный издательством в качестве возражения по существу искового требования, признав, что на его

рекламном приглашении без согласия предприятия воспроизведена часть карты, предварительно переработанная ответчиком.

Упомянутое заключение экспертизы вопреки положениям статей 82, 83, 86 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации содержит ответы не только на вопросы, которые требовали специальных познаний, но и на правовые вопросы, ответы на которые должен был дать сам суд. Указанное заключение подлежало исследованию наряду с другими доказательствами.

Суды признали схему проезда, созданную ответчиком с использованием карты, права на которую принадлежат истцу, картой-схемой, однако не учли, что упрощенная по сравнению с картой схема (изображение) не позволяет использовать такую схему как карту.

Между тем данная схема не требовала для своего выполнения особых навыков, творчества, не являлась оригинальной, основана на общеизвестных фактах, имеющих информационный характер. Сходство между содержанием карты и схемой проезда вытекает из единства информации и фактов, заложенных в оба изображения.

Очевидны и различия в точности, достоверности, наглядности между картой и схемой проезда.

Следовательно, с учетом требований статей 6, 7, 8, 11 Закона об авторском праве оснований считать, что издательство без разрешения использовало карту, созданную предприятием, не имеется.

Кроме того, ответчик поместил свою схему на рекламных листовках только с целью информирования общественности о местонахождении издательства и путях проезда к нему. Поскольку эта схема не содержит характеристик, предъявляемых к карте, у предприятия не было причин полагать, что такое ее использование

наносит ему ущерб и мешает нормальному использованию его картографических произведений.

При названных обстоятельствах у судов не было оснований для взыскания с издательства в пользу предприятия компенсации, предусмотренной статьей 49 Закона об авторском праве.

Таким образом, в силу пункта 1 статьи 304 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации обжалуемые судебные акты подлежат отмене как нарушающие единообразие в толковании и применении арбитражными судами норм права.

Учитывая изложенное и руководствуясь статьей 303, пунктом 3 части 1 статьи 305, статьей 306 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, Президиум Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации

ПОСТАНОВИЛ:

решение Арбитражного суда Кировской области от 15.05.2006 по делу № А28-19473/05-393-/25, постановление Второго арбитражного апелляционного суда от 28.08.2006 и постановление Федерального арбитражного суда Волго-Вятского округа от 29.11.2006 по тому же делу отменить.

Федеральному государственному унитарному предприятию «Верхневолжское аэрогеодезическое предприятие» в удовлетворении требования о взыскании с общества с ограниченной ответственностью «Издательство «Экспресс» 100 000 рублей компенсации за нарушение авторских прав на картографическое произведение отказать.

Председательствующий



А.А.Иванов